

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»

Институт филологии и журналистики

(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДЕНО

Ученым советом ННГУ

«_____» _____ 2021 г.

Рабочая программа дисциплины

Современный французский язык.

(наименование дисциплины (модуля))

Уровень высшего образования

Бакалавриат

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность

45.03.01 – филология

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы

Зарубежная филология

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Форма обучения

очная

(очная / очно-заочная / заочная)

Нижний Новгород

2022 г.н.

Лист актуализации

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

«Современный французский язык» относится к профессиональному циклу Б.1 (вариативной части). Относится к дисциплинам по выбору и осваивается на 4 году обучения в 7, 8 семестрах.

Целью освоения дисциплины является дальнейшее обучение студентов устному и письменному общению в различных сферах, с учетом адресата и характера взаимодействия партнеров, на основе планируемого коммуникативного намерения и возможностей использования иностранного языка в профессиональной деятельности, а также при непосредственном общении с носителями языка. В процессе обучения студенты приобретают необходимые знания системы языка, обеспечивающие корректность, нормативность и адекватность иноязычного общения.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.	Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации; Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках.	<i>Собеседование, дискуссия, контрольная работа, тест, практическое задание</i>
	УК-4.2. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка	Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевода текстов с иностранного языка на родной; Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и	

	на родной.	родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной; Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.	
ПК -1- Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.2. Применяет в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста	Знает принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Умеет применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста	<i>Практическое задание, собеседование</i>
<i>ПК-5</i> Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов	ПК-5.2. Знает и умеет использовать существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа. ПК-5.3. Владеет навыками создания и оформления различных типов	Знает существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа; Умеет применять в практической деятельности знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов; Владеет практическими навыками создания текстов различного типа с опорой на знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов Знает базовые принципы построения и оформления различных типов текстов;	<i>Собеседование, дискуссия, практическое задание, сообщение</i>

	текстов.	<p>Умеет корректно отбирать и сочетать вербальные и текстовые единицы при построении различных типов текстов; оформлять тексты с соответствии с действующими нормативами;</p> <p>Владеет опытом продуцирования и оформления различных типов текстов.</p>	
<p><i>ПКД-5</i> Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	ПКД-5.3. Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов.	<p>Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке;</p> <p>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;</p> <p>Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке.</p>	<i>Практическое задание</i>

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	11 ЗЕТ
Часов по учебному плану	396
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа): - занятия семинарского типа	230

самостоятельная работа	90
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	72 Экзамен 7,8 семестры

3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе														
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них												Самостоятельная работа обучающегося, часы		
				Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации			Всего					
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная
1. Французский язык: вчера, сегодня, завтра	64						46						46			18		
2. Виды средств общения: теле, радио, интернет коммуникации	64						46						46			18		
3 Современное французское общество: социальный, культурный, гендерный аспекты. Образ семьи.	64						46						46			18		
4. Европа и ее границы. Франция и глобализация. . Французы или европейцы?	64						46						46			18		
5 Окружающая среда. Реальность и миф в защите окружающей среды во Франции	64						46						46			18		
В т.ч. текущий контроль	4												4					
Промежуточная аттестация - зачёт (7, 8 семестры)																		
72																		
Итого	396						230						234			90		

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа.

Итоговый контроль осуществляется на зачёте.

Окончательное завершение формирования компетенций, предусмотренных в рамках данной дисциплины, происходит при подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена, а также при подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: Социальная модель Франции, Политическое и культурное настоящее Франции, Культурное разнообразие

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного бакалавра и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного бакалавра является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует раскрытия проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Самоподготовка к практическим занятиям

На занятиях практического типа студент должен уметь последовательно и логично излагать свои мысли относительно изучаемого вопроса, а также аргументировано их отстаивать. На основе пройденного материала с употреблением новых лексических единиц и использованием адекватных грамматических средств студент должен вести коммуникацию на французском языке в разнообразных формах (дискуссия, сообщение, реферирование статьи в рамках определенной темы).

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) изучить и освоить предлагаемый лексический минимум и составить собственный словарь по теме в отдельной тетради;
- 5) составить список незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам;
- 6) анализировать отдельные слова для лучшего понимания их значения;

- 7) подбирать синонимы и антонимы к активной лексике учебных текстов;
- 8) выполнить письменные лексические и лексико-грамматические упражнения по теме;
- 9) искать и переводить определенные грамматические формы, конструкции, явления в тексте, а также подбирать грамматические конструкции, наиболее подходящие к теме и ситуации высказывания;
- 10) производить синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- 11) создать резюме, скрипт или выполнить тестовое задание по прослушанному тексту по теме;
- 12) подготовить и представить монологическое высказывание на базе ранее проработанного материала (опоры – различные виды текста для чтения и аудирования);
- 13) выделить главную и второстепенную информацию в текстах по теме, осмыслить логико-композиционную структуру текстов;
- 14) реферировать тексты по теме;
- 15) самостоятельно отбирать необходимую для дискуссии информацию;
- 16) выражать отношение к информации, используя языковые и речевые средства для оформления высказывания;
- 17) овладеть правилами написания резюме, рецензии (compte rendu) и синтеза публицистических текстов.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачёту.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных бакалавров.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Современный французский язык» является зачет, на котором студент должен уметь делать реферирование газетной статьи общественно-политического, искусствоведческого или страноведческого характера, а также поддержать беседу с преподавателем по проблемам, затронутым в статье и написать итоговую лексико-грамматическую контрольную работу.

При подготовке к реферированию студенту следует рассмотреть все пройденные лексические единицы, перечитать изученные тексты из предложенной учебной литературы, повторить правила реферирования исходного текста.

Для подготовки к итоговой лексико-грамматической контрольной работе необходимо тщательно повторить все пройденные грамматические темы и все изученные лексические единицы, которые встречались в предложенных текстах.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Подготовка реферирования публицистической статьи

Реферирование является важным компонентом зачёта благодаря возможности комплексного тестирования целого спектра навыков и умений, приобретенных студентами в процессе обучения иностранному языку.

Реферирование является одним из комплексных умений, предполагающим наличие высокого уровня умения аналитического чтения с извлечением основных положений и полного понимания прочитанного текста, а также умений монологической речи, позволяющих построить связное логичное высказывание, адекватно отражающее смысл прочитанного текста. В самом общем виде при реферировании перед обучаемыми стоят две задачи - чтение с глубоким и полным пониманием текста и передача содержания адекватными языковыми средствами в соответствии с правилами, предъявляемыми к этому виду речевой деятельности на иностранном языке.

Структура реферирования должна включать в себя в основном три части:

- 1) введение, в котором даётся название статьи и источник, а также сообщается имя автора;
- 2) основную часть, в которой изложены (с помощью специальных речевых формул) основные положения первичного текста (статьи);
- 3) заключения (выводов). Все части реферирования

должны быть изложены в строгой логической последовательности и взаимосвязи.

При оценке реферирования учитывается понимание содержания прочитанной статьи, умение анализировать, логичность построения своего текста, правильность выводов, а также адекватность лексического и грамматического оформления собственного текста. Одновременно отмечаются положительные стороны и недостатки, а в случае необходимости указываются моменты, подлежащие доработке.

Типовые фразы для реферирования

Je voudrais parler de ...

Je voudrais dire quelques mots de ...

Cet article/ce texte est consacré au problème de ...

Le problème discuté est d'une grande importance aujourd'hui parce que ...

Les questions posées dans ce texte sont très importantes/ambiguës/difficiles à résoudre

On peut noter que....

Faire remarquer que.....

Mettre l'accent, en valeur....

En conclusion il est nécessaire de dire que ...

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций	
	Не зачтено	зачтено
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продемонстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
--------	--------------------

зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «зачтено»
незачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «не зачтено»

Итоговый контроль качества усвоения студентами содержания дисциплины проводится в виде зачёта, на котором определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
 - уровень понимания студентами изученного материала;
 - способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.
- Зачёт в 7 и 8 семестрах включает устную и письменную часть. Устная часть зачёта заключается в выполнении двух контрольных практических заданий:

1. реферирование газетной статьи общественно-политического, искусствоведческого или страноведческого характера и последующей беседе по проблемам, затронутым в статье (время подготовки – 25 минут)

2. беседа по проблемным аспектам тем в рамках курса (ответ на два контрольных проблемных вопроса с предварительной подготовкой 10 минут).

Письменная часть зачёта заключается в выполнении лексико-грамматической контрольной работы (время подготовки 15 минут).

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

6.2.1 Контрольные вопросы

<i>Вопрос</i>	<i>Код компетенции (согласно РПД)</i>
Pouvez-vous déterminer votre position envers l'égalité entre hommes et femmes ?	УК-4, ПК-1, ПК-5
Qu'en est-il de l'égalité en Russie ?	УК-4, ПК-1, ПК-5
A votre avis, l'égalité de salaires, doit-elle avoir lieu ?	УК-4, ПК-1, ПК-5

5.2.2. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенций УК-4, ПК-1, ПК-5, ПКД-5:

1. Аудирование

L'égalité des salaires entre hommes et femmes

Mots nouveaux :

Visionnaire, m,f - 1. фантазер 2. прорицатель ; *Parité*, f - паритет, равенство ; *Eligible*, f – избираемый ; *Promulgation*, f - 1. обнародование 2. ратификация, утверждение (закона) ; *UDF* - Union pour la Démocratie Française, parti politique ; *Equité*, f – справедливость ; *Etre imprégné de qch* - быть пропитанным, насыщенным чем-л. ; *Rémunération*, f - 1. вознаграждение 2. оплата труда ; *Tracaseries*, pl., f - дразги, придирки, беспокойство ; *Contraignant* - принудительный, стеснительный ; *Disparité*, f - неодинаковость, несогласованность, разнородность ; *Loi Ameline* - loi portant sur l'égalité salariale entre les femmes et les hommes, présentée par Nicole Ameline, ministre à la Parité et à l'Egalité professionnelle de juin 2002 à mai 2005.

Ecoutez deux fois l'enregistrement et répondez aux questions.

- D'après la constitution, depuis quand les gens deviennent égaux en droits ?
- Dans quel domaine l'égalité commence à se mettre en place ?
- En quoi consiste cette égalité ?
- Qu'est-ce qui révèle facilement l'inégalité entre homme et femme ?
- La loi prise il y a trente ans, quelles positions a-t-elle ?
- L'objectif de la délégation dirigée par Gisèle Gautier est de :
 - défendre les droits des femmes au Sénat.
 - faire entrer le respect des droits de femmes dans la nouvelle réforme.
 - défendre les droits des femmes auprès des entreprises privées.
- Jusqu'à combien de pourcents va l'inégalité en salaire ?
- Quelles professions sont touchées par l'inégalité ?
- Quelle conclusion fait Gisèle Gautier en comparant le salaire et la formation des hommes et des femmes ?
- Comment peut-on comparer les qualités des hommes et des femmes qu'ils apportent au monde du travail ?
- Selon la loi, appréciée par Jacques Chirac, quand les femmes et les hommes seront égaux en salaire ?
- Selon l'auteur de la loi, par quelles tracasseries les entreprises sont-elles submergées ?
- Déterminez la certitude de Gisèle Gautier sur les changements dans cinq ans.
- La loi Ameline, à quoi vise-t-elle en proposant rien de contraignant pour les entreprises ?
- D'après le reportage, qu'est-ce qu'on peut dire sur l'acceptation de l'égalité par la société ?
 - La société progresse dans l'acceptation mais elle est fortement influencée par la vision machiste.
 - La vision machiste ne règne plus dans la société.
 - Les fonctionnaires qui sont plus souvent les hommes freinent l'acceptation de la loi.
 - La vision de la société ne progresse pas et reste machiste.

I. Complétez les phrases suivantes :

1. En quittant mes amis, je ... ai serré ... main.
2. Nous marchions tranquillement, ... mains dans ... poches.
3. Il avançait péniblement ; le vent ... fouettait ... visage.
4. Je ... suis mis en colère : j'ai perdu ... sang-froid.
5. Ils sont restés discrets : ils ne ... sont pas étendus sur ... difficultés.
6. Tu ... as sauvé ... vie : je te vouerai une reconnaissance éternelle !
7. Je ne sais comment les joindre : j'ai oublié de ... demander ... adresse.
8. Pour que votre fille s'inscrive au cours, il ... suffira de ... présenter au secrétariat.
9. Leur attitude me surprend beaucoup : j'ai hâte de ... entendre ... expliquer.
10. Ils devront nous répondre : il n'est pas de ... intérêt de ... dérober.

II. Mettez le verbe entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent. Indiquez la nature de la proposition subordonnée :

- Elle frissonne soudain, non qu'elle (se sentir) _____ malade mais parce qu'une sourde angoisse la (êtreindre).
- Si tu (être) _____ capable de jouer cette partition, c'est que tu as fait de grands progrès.
- On s'est ingénié à me trouver un professeur qui (pouvoir) _____ me faire comprendre l'algèbre.
- Approchez, que je vous (entendre) _____ mieux !
- Il est hors de doute que cette statuette (provenir) _____ d'un sanctuaire chrétien.
- Le phénomène n'est pas si rare qu'on (devoir) _____ le négliger.
- Les élus avaient promis qu'on (construire) _____ un nouveau stade.
- Toutes les précautions ont été prises pour qu'un tel incident (ne pas se reproduire) _____.
- Depuis qu'on le (surprendre) _____ en flagrant délit, il avait un comportement irréprochable.
- Il y avait une telle nonchalance dans tout ce qu'il (faire) _____, qu'on (dire) _____ que pour lui le temps (ne pas exister) _____.

III. Trouvez la conjonction de subordination qui convient :

- Il jura de l'aimer ... il vivrait.
- On m'a donné ... de travail ... je l'ai terminé avant ce soir.
- Il ne s'était déplacé que ... on l'y avait contraint.
- ... j'avais été à sa place, je n'aurais pas agi autrement.
- Il faut vous alimenter ... vous n'avez pas d'appétit.
- ... il avait suivi son traitement à la lettre, il s'en porterait mieux.
- Le tribunal a ordonné qu'on sursoie à la vente ... on se prononce sur la propriété de ces manuscrits.
- Il s'éloigna, la conscience tranquille, ... rien ne s'était passé.
- En français, certains adjectifs peuvent changer de sens ... ils sont placés avant ou après le nom.
- Nos rencontres avec Béatrice se sont espacées : nous la voyons ... elle a déménagé et ... elle habite maintenant en grande banlieue.

IV. Remplacez les expressions en italique par un groupe nominal ou une proposition subordonnée :

- Il a été élu *bien qu'il soit très jeune*.

- L'autocar s'est renversé *parce qu'un essieu s'est rompu*.

- On ferma les portes de la salle *dès le commencement du concert*.

- La situation de l'entreprise s'améliorera *lorsqu'on aura réduit les frais de gestion*.

- Les historiens ont pu effectuer leurs recherches *en dépit de la destruction partielle des archives*.

- Cet ingénieur a obtenu le poste *parce qu'il connaissait parfaitement l'anglais*.

- La vie politique sera ralentie *jusqu'à la nomination d'un nouveau premier ministre*.

- *Jusqu'à ce qu'on ait découvert l'Amérique*, personne n'avait imaginé l'existence d'un autre continent.

- La manifestation s'est déroulée *quoique le préfet l'ait interdite*.

- *Encore qu'il aient progressé régulièrement*, les alpinistes n'atteindront pas le sommet avant plusieurs heures.

V. Complétez les phrases suivantes par tant, tant que, en tant que, autant que :

- Il lui aurait été difficile de se disculper, ... les soupçons pesaient sur lui.
- ... on ne lui adressait pas la parole, l'homme restait muet.
- ... maire de la commune, je vous remercie pour votre généreuse donation.
- La date d'échéance du contrat, ... je sache, a été fixée au 15 février.
- On l'avait ... abusé ... rien ne l'étonnait plus.
- Il respecte ... ses amis ... il méprise ses ennemis.
- Il n'a pas ... perdu d'argent ... il ne puisse plus subvenir à ses besoins !

Текст для реферирования

Des croyances puisées dans un bric-à-brac disparate

Jean-Louis Schlegel, rédacteur en chef d'« Esprit » et sociologue, analyse le phénomène des sectes.

Rédacteur en chef à la revue *Esprit*, enseignant en sociologie des religions à l'École centrale, Jean-Louis Schlegel vient de publier *Religions à la carte* (Hachette). Analyste averti des nouveaux modes de croire, il répond aux questions de *Libération* sur les sectes.

1. Le meurtre collectif des adeptes de l'ordre du Temple solaire s'inscrit-il dans la logique d'une dangereuse dynamique sectaire ?

Non. Il s'agit là d'un aboutissement extrême. Le meurtre collectif de la Guyana (923 morts en 1978) peut

donner l'impression qu'il y a une sorte de « modèle » horrible reproductible. Mais cela reste complètement exceptionnel. Le culte du secret propre aux sectes entretient le grossissement du phénomène, amplifié encore par les médias. Prenez l'Eglise de l'Unification, du docteur Moon, qui, en France, défrayait la chronique dans les années 1970. On sait aujourd'hui qu'elle n'excédait pas 350 membres et un millier de sympathisants, ce qui est très peu d'un point de vue numérique. Il faut prendre garde de ne pas donner aux sectes une surface qu'elles n'ont pas vraiment dans la réalité. Ces groupes ne prennent pas « d'assaut » la société.

2. Quelles lignes de force dégagez-vous du tableau clinique actuel des sectes en France ?

Le plus frappant est justement l'explosion des schémas traditionnels. Les nouvelles sectes puisent leurs croyances dans un bric-à-brac incroyablement disparate. L'ordre du Temple solaire est l'exemple même de ce bricolage mixant des tas d'éléments : *new âge*, apocalyptiques issus du christianisme, orientaux *via* la réincarnation, sans parler pratiques magiques. On se croirait même dans un scénario de fiction de B.D. fantastique. Tout cela a fait un mélange détonant. Devant la montée de ce syncrétisme massif (1), il est de plus en plus difficile d'identifier les groupes sectaires. C'était beaucoup plus simple quand la majeure partie d'entre eux relevait de la tradition protestante piétiste ou de la tradition apocalyptique du XIX siècle, comme les témoins de Jéhovah. Aujourd'hui, nous sommes face à un véritable maquis.

3. N'est-ce pas le fait d'un changement de clientèle ?

L'évolution sociologique des adeptes est effectivement frappante. Auparavant, les sectes recrutaient plutôt dans les classes populaires défavorisées. C'était naguère le vivier des témoins de Jéhovah. Dans les années 1960, les sectes ont attiré les jeunes, en prise avec de nouveaux courants religieux, qui vivaient la crise de la massification de l'université et communiaient à l'idéologie de la rupture parentale. Il y a eu aussi ceux qui ont trouvé là une forme de salut après avoir goûté aux paradis artificiels. Depuis quelques années, les nouveaux adeptes viennent des classes moyennes supérieures. Ce sont des gens qui ont suivi des cycles d'études longs, mais dont la profession s'est socialement dévalorisée. On trouve des techniques, des ingénieurs, des médecins. Mais cela n'empêche pas qu'ils soient généralement très peu cultivés au sens de l'esprit des Lumières : celui du discernement et de l'esprit critique. Cela donne des mélanges inédits de pseudosciences psychocorporelles censées combler solitude et désarroi.

4. Cela suffit-il à expliquer l'hiatus entre le niveau social des adeptes et leur crédulité ?

On peut y lire le formidable fossé qui peut exister au cœur même des individus entre leur rationalité technicienne ou professionnelle et leur capacité d'épanouissement personnel. C'est le retour en force du clivage traditionnel entre raison et esprit, corps et esprit, sexualité et pureté, pourtant critique par le *new âge*. Les sectes représentent alors une identité d'emprunt totalement soumise à un moule idéologique, à un credo unilatéral.

5. Les sectes sont-elles les emblèmes ou un travestissement de ce qu'on appelle le « retour du religieux » ?

Les religiosités diffuses leur sont difficilement assimilables, avec leur mélange entre tradition et modernité, qui se développe en marge des religions instituées. Il existe bel et bien une quête spirituelle qui fait son chemin entre les religions monothéistes en perte de vitesse et les sectes. Cette spiritualité foncièrement individualiste se rattache au courant du « développement personnel », à la quête de son être profond. Ces chercheurs de sens ont plutôt tendance à lire des poèmes mystiques comme *le Prophète* de Khalil Gibran (2). Mais d'autres, moins exigeants, dévorent aujourd'hui *l'Alchimiste*, histoire d'une quête initiatique à l'eau de rose écrite par le Brésilien Paulo Coelho et qui friserait en France les 800000 exemplaires !

Interview recueillie par F. Dt

(1) Le syncrétisme est un mélange relativement cohérent de plusieurs doctrines religieuses ou systèmes philosophiques.

(2) Chrétien maronite du Liban (1883-1931).

Libération du 11 janvier 1996

Mots expliqués

Bric-à-brac = amas d'objets hétéroclites.

Mélange détonant = mélange pouvant entraîner des conséquences dangereuses.

Piétiste = secte luthérienne insistant sur la nécessité de la piété personnelle.

New âge = « philosophie » de l'individu, centre du monde, qui répand son aura autour de lui, née aux États-Unis

à la fin du xix^e siècle.

Le vivier = milieu favorable au développement d'idées.

Hiatus, fossé, clivage = écart.

5..2.3. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции УК-4:

1. Ce journal est _____ de la région.
 - a. le mieux
 - b. le meilleur**
 - c. mieux
 - d. meilleur
2. Si les jeunes ne fumaient pas _____, les fabricants de tabac ne seraient pas si riches.
 - a. autant**
 - b. moins
 - c. plus
 - d. le plus
3. Si leur campagne publicitaire avait été meilleure, ils _____ à vendre davantage.
 - a. réussiront
 - b. réussissaient
 - c. avaient réussi
 - d. auraient réussi**
4. C'est dommage que tu ne _____ pas assister à la prochaine réunion.
 - a. peux
 - b. pourras
 - c. pourrais
 - d. puisse**
5. Sarah était furieuse hier soir, tu as vu ? Ca m'étonne qu'elle _____ si violemment.
 - a. a réagi
 - b. ait réagi**
 - c. réagit
 - d. réagissait
6. Tu as remarqué que Sarah _____ absente ce matin ?
 - a. soit
 - b. était**
 - c. ait été
 - d. sera
7. _____ qu'il faut remplir ce formulaire.
 - a. Je crois**
 - b. Il vaut mieux
 - c. Ça m'énerve
 - d. Je trouve bizarre.

5.2.4. Типовые вопросы для собеседования для оценки сформированности компетенции УК-4, ПК-1, ПК-5:

1. Pouvez-vous déterminer votre position envers l'égalité entre hommes et femmes ?
2. Qu'en est-il de l'égalité en Russie ?
3. A votre avis, l'égalité de salaires, doit-elle avoir lieu ?
4. L'opinion publique a-t-elle un mot à dire sur la protection de l'environnement ?
5. Pensez-vous qu'il faille renforcer l'éducation écologique auprès des enfants ? de quelle manière ?
6. La qualité de la vie, de quoi dépend-elle ?
7. L'innovation technologique répond-elle toujours à nos besoins ?
8. La technique nous éloigne-t-elle de la nature ?
9. La tolérance est-elle nécessaire dans la vie conjugale ?

10. La société a-t-elle un mot à dire à la famille monoparentale ?

5.2.5. Типовая контрольная работа для оценки сформированности компетенции УК-4:

Lisez le texte et répondez aux questions suivantes :

Peter Schulz avait soixante-quinze ans. Il était de santé délicate, et l'âge ne l'avait pas épargné.

Asthme, catarrhe, bronchite, s'acharnaient après lui : et la trace de lutte qu'il lui fallait subir – bien des nuits, assis dans son lit, le corps courbé en avant, et trempe de sueur, pour tâcher de faire entrer un souffle d'air dans sa poitrine qui étouffait, – était gravée dans les plis douloureux de sa longue figure, maigre et rasée. Le nez était long et un peu gonflé au sommet. Des rides profondes, partant du dessous des yeux coupaient transversalement les joues creusées par les vides de la mâchoire. L'âge, les infirmités n'avaient pas été les seuls sculpteurs de ce pauvre masque délabré ; les chagrins de la vie y avaient eu part aussi. – Et malgré tout, il n'était pas triste. La grande bouche tranquille avait une bonté sereine. Mais c'étaient surtout les yeux qui donnaient à ce vieux visage une douceur touchante : ils étaient d'un gris clair limpide et transparent ; ils regardaient bien en face avec calme et candeur ; ils ne cachaient rien de l'âme : on eût pu lire au fond.

Sa vie avait été pauvre en événements. IL était seul depuis des années. Sa femme était morte. Elle n'était pas très bonne, pas très intelligente, pas belle du tout. Mais il en conservait un souvenir attendri. IL y avait vingt-cinq ans qu'il l'avait perdue : et, pas un soir depuis, il ne s'était endormi, sans un petit entretien mental, triste et tendre avec elle ; il l'associait à chacune de ses journées. – Il n'avait pas eu d'enfants : c'était le grand regret de sa vie.

1. Quelle partie du visage de cet homme était la plus expressive ?
a. la bouche b. le front c. les yeux d. le nez
2. Qu'est-ce qui était le plus faible dans son organisme ?
a. les yeux b. les bronches c. le cœur d. la gorge
3. En le regardant, qu'est-ce qu'on pouvait remarquer ?
a. qu'il avait peu de dents b. qu'il avait peu d'illusions c. qu'il avait peu de cheveux d. aucun signe de bonheur
4. Comment il était d'après son caractère ?
a. enfermé b. jovial c. troublé d. ouvert
5. Sa vie était :
a. calme b. difficile c. heureuse d. tragique
6. On dirait de sa femme :
a. ordinaire b. exceptionnelle c. angélique d. stricte
7. Il se souvenait de sa femme :
a. sans amour b. avec respect c. sans regret d. avec émotion
8. Sa femme était :
a. un bon souvenir de la vie passée b. présente dans toutes ses pensées c. l'ange gardien de sa vie d. sa compagne fidèle et soumise

5.2.6. Типовые темы для дискуссии для оценки сформированности компетенции УК-4, ПК-5:

1. La société a-t-elle un mot à dire à la famille monoparentale ?
2. Un idéal est-il nécessaire dans la formation et la vie des jeunes ?
3. La jeunesse sait ce qu'elle ne veut pas avant de sentir ce qu'elle veut.
4. Sur quoi comptent les jeunes dans leur vie future ?
5. La liberté existe-elle sans liberté de presse ?
6. Le loisir posté constitue-t-il le vrai loisir ?
7. Pourquoi se drogue-t-on ?
8. Qui est responsable de la santé de l'homme ?

5.2.7. Типовые темы для сообщений для оценки сформированности компетенции ПК-5:

1. Le progrès de la science représente-t-il pour l'avenir une espérance ou une menace ?
2. La nature travaille pour rétablir ce que l'homme ne cesse de détruire.
3. La place de la femme est au foyer.
4. Comment réussir dans la vie ?
5. Les jeunes et le chômage.
6. La jeunesse est la boule de cristal de la société.
7. Qu'est-ce qui être heureux pour les jeunes d'aujourd'hui ?
8. Le stress est-il inévitable ?

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

1. Ломизова Т.И. Французский язык: для студентов институтов и факультетов иностранных языков: V курс. - Н. Новгород: Изд-во НГЛУ им. Н. А. Добролюбова, 2001. - 396 с. [Ф – 7]
2. Казакова Е.В. Синтез публицистического текста (французский язык): УМП / Е.В. Казакова. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2009. 41 с. [БК – 58]
3. Сборник материалов по работе с французским публицистическим текстом: хрестоматия / сост. Е.В.Казакова. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2011. 36 с. [БК – 62]

6.2. Дополнительная литература

1. Казакова Е.В. Практикум по аудированию (французский язык): Практикум / Е.В. Казакова. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2009. 35 с. [БК – 45]
2. Загрязкина, Т.Ю. Образ жизни современного француза: праздники и будни: Пособие по французскому языку и культуре Франции. [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Ю. Загрязкина, Л.С. Рудченко. — Электрон. дан. — М. : МГУ имени М.В.Ломоносова, 2013. — 168 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/71613>).
3. Коммуникация по региональным проблемам = Problemes Regionaux en Communication: учебно-методическое пособие по французскому языку. [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / О.И. Данилова [и др.]. — Электрон. дан. — Омск : ОмГУ, 2009. — 91 с. . [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/12830>).
4. Шмелева, Н.В. Ведение дискуссии на французском языке. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : МГИМО, 2009. — 168 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/46425>).
5. Diversité et culture / Collectif. – P. : CulturesFrance, 2007. 95 p. [БК – 4]
6. Identité et mémoire / Collectif. – P. : CulturesFrance, 2007. 59 p. [БК – 4]

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Adobe Reader // Программное обеспечение для чтения PDF-файлов.
2. Microsoft Word // Программное обеспечение для чтения и редактирования текстовых файлов.

Адрес	Краткая характеристика
www.leplaisirdapprendre.com	Сайт для изучающих французский язык
www.francophonie.org	Образовательный ресурс «Франкофония»
http://www.editionsladecouverte.fr/catalogue/index-Diversite_culturelle_et_mondialisation-9782707151292.html	Сайт французского журнала «Открытие»
http://documents.irevues.inist.fr/handle/2042/23708	Сайт французского журнала «Гермес»
http://apprendre.tv5monde.com/	Сайт образовательного журнала «ТВ 5 Мир»
http://rfimonde.radio.fr/	Сайт французского национального информационного радио RFI

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации, учебная аудитория для проведения

групповых и индивидуальных консультаций; а также помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования; лицензионное программное обеспечение (Windows, Microsoft Office), утвержденное на Ученом совете Института Филологии и Журналистики от 25.02.2020, протокол № 6.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ (утв. Ученым советом ННГУ, протокол № от ..2021 г.), с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология».

Автор (ы):

преподаватель

Н.И. Турчина

Рецензент

к. филол. н., доцент кафедры английского
языка для гуманитарных специальностей

Ю.М. Борщевская

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики

к. филол.н., доцент

Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 15.04.2021, протокол № 9.